



库图佐夫



库图佐夫

生平及统帅业绩

〔苏联〕П. А. 日林 著

金辉 高杨 兰鹏 译

王新善 校

商务印书馆

1989年·北京

П. А. Жилин

МИХАИЛ ИЛЛАРИОНОВИЧ КУТУЗОВ

ВОЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО МОСКВА

苏联国防部军事出版社 1978 年初版，本书根据 1983 年第 2 版译出

KUTUZOV

库 图 佐 夫

生平及统帅业绩

〔苏联〕П. А. 日林 著

金辉 高杨 兰鹏 译

王新善 校

商 务 印 书 馆 出 版

（北京王府井大街 36 号）

新华书店总店北京发行所发行

北京新华印刷厂印刷

ISBN 7-100-00139-0/K·17

1989 年 12 月第 1 版

开本 850×1168 1/32

1989 年 12 月北京第 1 次印刷

字数 273 千

印数 1-800 册

印张 11 1/2 插图

定价：4.20 元

这个人并不特殊，而是人民生活实质的一个表达者，人民精神威力的一个代表人物；不必说出米哈伊尔，也不必说出伊拉里奥诺维奇，只说库图佐夫就够了，因为这是一个具有象征意义的名字，这个名字已由专有名词变成普通名词。

——B. Г. 别林斯基

原 序

战争，一如其他社会现象，不仅依赖于客观因素，也依赖于主观因素。人们的活动，特别是首脑人物的活动，对于同战争性质、进程和结局有关联的各种事件现象，以及战争的全过程都会产生重大影响。统帅在战争中所起的作用和肩负的责任是巨大的。他深孚众望，执掌大权，统辖克敌制胜所需的大量兵力和物力，他的意志和决心可以变成军队的战斗实力。同时，一个统帅能否正确地、从巨大的军事艺术宝库中选择最合理的作战方法和作战样式，对一次交战，一次战役以至整个战争的胜负，都是举足轻重的。

固然，统帅个人绝非完人。但是在过去的军事历史中，曾广泛流传一种反动的论调，它否认人民群众在战争中的作用，鼓吹统帅制胜，迷信个别历史人物。依此说法，统帅就是一切，军队则只不过是统帅手中的驯服工具。这种理论在封建贵族和资产阶级的军事史学中曾风靡一时。

战争是靠人民进行的。列夫·托尔斯泰曾形象地比喻过，

“人民战争的大棒”永远发挥严酷而雄伟的力量。杰出的统帅，只有当他正确地判明客观条件，并为夺取作战的胜利而运用高超的军事艺术和巧妙地使用兵力、武器时，才有可能为保证战争的胜利真正发挥其重要作用。

统帅，是一个崇高的称号。对于这一光荣称号，在军事历史上能够当之无愧的人并不多见。伟大的俄国统帅米哈伊尔·伊拉里奥诺维奇·库图佐夫的名字与其他人一起，载入了历史的篇章。

库图佐夫的生平业绩历经十八世纪后半期至十九世纪初期。当时正处在社会政治领域发生巨大变化的时期，长期的流血战争频仍，几乎连年不断。库图佐夫积极地参加了其中的许多次战争，在与拿破仑侵略军奋战的岁月里，他表现出非凡的军事才能。在严酷的1812年，他曾统率俄罗斯大军，并在他的指挥下不仅遏止了敌人入侵，使拿破仑的侵略阴谋破灭，而且使侵略者遭到毁灭性的失败。这就注定了拿破仑戎马生涯的结束和拿破仑帝国的覆灭。

M. И. 库图佐夫不仅是一位伟大的统帅，而且是一位著名的军事思想家。他对战争和政治以及它们的相互联系，战略和战术，战斗和交战的组织，精神因素在战争中的作用，以及纪律等一系列根本问题的观点和言论，均载于他的大量训令、命令、指示、报告和书信之中。这些观点和言论鲜为读者所知，如将它们汇集整理，就会成为一套严整的反映俄国军事思想向前发展的战略战术理论。

M. И. 库图佐夫在理论和实践方面留下了大量的遗产，他为祖国建立的功绩无容争辩。但是，革命前的历史著作对库图佐夫这样的统帅不可能给予十分客观的评价。它们试图混淆真相，似乎是当时的沙皇，特别是亚历山大一世，在军事上扭转了乾坤。封建贵族和资产阶级的历史学家由于阶级的偏见，必然贬低库图佐夫的统帅活动，经常歪曲和抹煞他的军事活动以及他在发展祖国军事艺术中所起的作用。

苏联历史学界为了恢复库图佐夫这位有才干的伟大俄罗斯人民之子、卓越的统帅和军事理论家的本来面目，做了大量工作。然而，许多作家从事这项创作时，只着重描述了库图佐夫生平中的片断活动，而且缺乏引证足够的文献资料。

本书希望能综合苏联历史学家的研究成果，较详尽地介绍库图佐夫的生平和统帅活动。作者早就酝酿要写一本关于俄国统帅的书。事情是这样：在苦难的1941年，当时我们部队在苏军转入反攻后进抵卢加州塔鲁季诺村。1812年这里曾是俄国军队同拿破仑军队英勇搏斗的战场。当时进行的反对希特勒侵略军的战争使我联想到我们祖国的战争历史，从而使我对深入研究同外国侵略者，首先是同拿破仑军队入侵作战的经验发生了兴趣。

从军事上讲，十九世纪初发生的激动人心的事件之所以使人感兴趣，不只是因为那时奥斯特利茨、博罗季诺、滑铁卢等会战规模巨大，引人入胜，而且还因有如拿破仑和库图佐夫等一代风云人物的军事活动。

拿破仑和库图佐夫都是伟大的统帅，但他们的地位和军事原则截然不同。拿破仑是至尊的皇帝，他出色地运用总决战战略，占领一个又一个国家，征服并奴役了欧洲各国人民。有关他的国务活动和军事活动，著述浩瀚，对于他的生平，纤微毕至，都有人进行研究和描述。我国曾多次出版有关拿破仑的书籍。

库图佐夫的境况全然不同。他是一位职业军人，他的一生是在连续不断的行军和作战中度过的。他是一位在人民和军队中众望所归，而在沙皇政府中却多次失宠的将军。最明显的例子是，1812年战争开始前，一贯对库图佐夫怀有恶意的沙皇亚历山大一世撤销了他在军队中的职务，然而在人民的强烈要求下，他又被任命为全俄军队的总司令。试想，要成为公认的最高统帅，需在全国享有多么无可争议的崇高威望啊！试想，要在战争的危急时刻

统率军队，扭转战局并战胜像拿破仑·波拿巴这样叱咤风云的统帅，需要有多么大的勇气和领导才干啊！

库图佐夫的统帅艺术和军事活动包含着许多为军事理论和实践的发展开辟道路的重大事件和现象。库图佐夫立足于发展大规模军队的战略，他创造了许多战略战术原则。这些原则在我们苏维埃时代，特别是在伟大卫国战争时期与法西斯侵略者做斗争的实践中得到极好的体现和进一步的发展。

因此，作者既着眼于库图佐夫个人与他所处的时代的密切关系，又侧重于那一暴风雨时代的军事事件和作为统帅的库图佐夫在这些事件中所起的作用。作者力图塑造一个符合历史实际的M. И. 库图佐夫形象，描述他的思想、观点及各种决策和行动的动机。为此必须在许多档案馆、图书馆中进行多年的探索和研究工作，这些档案馆和图书馆收藏着大量的珍贵文献和资料。这些文献资料曾被人遗忘或完全不为人所知，但却能给统帅的活动以佐证。作者有幸游历了过去俄国军队在库图佐夫指挥下作过战的克雷姆斯、申格拉伯恩、奥斯特利茨、鲁什丘克和其它许多地方。

在撰写本书过程中，作者经常得到档案馆、图书馆及科研机构工作人员的热情帮助，在此对他们的帮助表示衷心的感谢。



米哈伊尔·伊拉里奥诺维奇·库图佐夫

目 录

原序	1
第一章 统帅的成长	1
童年。在炮兵学校和工程兵学校学习。开始在部队服役。在新法典起草委员会工作。参加 1768—1774 年俄土战争。出国。在克里木 A. B. 苏沃洛夫麾下服役。任布格河猎兵军军长。1787—1791 年俄土战争。总结走过的路。	
第二章 外交家、教育家、总督	35
驻土耳其特命全权大使。陆军武备学校校长及芬兰驻军司令。驻柏林外交使团。任芬兰检查团步兵监察官。任驻荷兰远征军司令。任立陶宛总督。任彼得堡总督。被解职。	
第三章 与拿破仑的初次交锋	65
处于十八世纪与十九世纪之交的欧洲形势。拿破仑战争的性质。第三次联盟的形成和盟国的战略计划。M. И. 库图佐夫被任命为进军奥地利的俄军总司令。库图佐夫军队的行军。奥军在乌尔姆的失败和库图佐夫的决心。开始撤退性的机动行军和首次后卫战斗。在克雷姆斯战胜拿破仑。申格拉伯恩战役。机动行军的结束及其意义。库图佐夫的后续计划。奥斯特利茨战役。1805 年战局中的库图佐夫统帅。	
第四章 摩尔达维亚军队总司令	97
同土耳其重新开战。最初战局。M. И. 库图佐夫任摩尔达维亚军队主力军司令。M. И. 库图佐夫任摩尔达维亚军队总司令。俄军转入进攻。鲁什丘克交战。M. И. 库图佐夫的战略计划。	

围歼土军于斯洛博泽亚。布加勒斯特和约。1806—1812年俄土战争在 M. И. 库图佐夫统帅活动中的意义。

第五章 1812 年卫国战争中的俄军总司令 129

战争初期。任命 M. И. 库图佐夫为俄军总司令。统帅的战略决策。博罗季诺会战。向翼侧的机动行军。库图佐夫在塔鲁季诺兵营。反攻计划及其实施。平行追击拿破仑军队的组织。拿破仑军队在别列津纳河畔的覆灭和战争的结束。M. И. 库图佐夫在 1812 年卫国战争中表现出来的统帅艺术。

第六章 最后一次远征 242

欧洲局势。1813 年战争的政治目的和性质。库图佐夫是国外远征的反对者吗？统帅的战略意图。东普鲁士的解放。陶罗根公约。俄军进入华沙。德意志人民运动高涨。俄军在卡利什。库图佐夫与德国签订条约。俄军进抵奥得河。M. И. 库图佐夫生命和活动的最后时日。元帅之死。俄军恪守自己统帅的遗言。

第七章 军事理论家 274

M. И. 库图佐夫关于战争与政治的关系；关于人民群众在战争中的作用。民心和士气。战略行动的种类：战略进攻和战略防御。库图佐夫制定的反攻理论及其实践。主要突击方向的选择。兵力的战略集中和战略展开。战略协同。预备队的作用。战术观点。军队的指挥。军队的教育和训练体系。

第八章 统帅和时代 317

反动势力的进攻。君主专制同 M. И. 库图佐夫的理论 and 实践遗产的关系。在俄国进步思想影响下 M. И. 库图佐夫军事观点的发展。国外著者对库图佐夫的评价。在苏联武装力量理论和实践中继承的库图佐夫传统。

第一章 统帅的成长

童年。 在炮兵学校和工程兵学校学习。 开始在
部队服役。 在新法典起草委员会工作。 参加
1768—1774年俄土战争。 出国。 在克里木 A.
B. 苏沃洛夫麾下服役。 任布格河猎兵军军长。
1787—1791年俄土战争。 总结走过的路。

1

米哈伊尔·伊拉里奥诺维奇·戈列尼谢夫-库图佐夫 1745 年 9 月 16 日生于彼得堡。^① 他的家庭是古俄罗斯的一个名门望族。复姓戈列尼谢夫-库图佐夫始用于十五世纪，当时库图佐夫家族中有一个叫瓦西里的，人们给他起了个绰号“戈列尼谢”，^② 从而全族人都被称为戈列尼谢夫-库图佐夫。罗斯时代，人们有绰号是常见现象。对这种现象尼古拉·瓦西里耶维奇·果戈里有一句话说得维妙维肖：“俄罗斯人具有很强的表达能力，如果谁有了绰号，则这个绰号就要传给他的全家和后代。绰号将随他去服役，随他退休；随他去彼得堡，随他到天涯海角。”

库图佐夫家族在俄国历史上曾显赫一时。远在十三世纪，M. H. 库图佐夫的一位名叫加夫里尔的先人，在亚历山大·涅夫斯基

① 书中的日期，除引文中沿用旧历外，其余均用新历。

② “戈列尼谢”意为“皮靴筒”。——译者

麾下参加过著名的 1242 年涅瓦河会战，抗击瑞典人，作战英勇顽强，荣立战功。在俄国中央集权政府建立和巩固时期，库图佐夫族人曾在政府和军队中担任要职，被委以重托。

M. H. 库图佐夫的父亲，伊拉里昂·马特维耶维奇是一位高级军事工程师，为人博学多才。根据他的设计并在他领导下修筑了国家边界地区和城市的筑垒工事，修筑了城堡要塞。他设计了叶卡捷琳娜大运河，保护彼得堡免遭涅瓦河泛滥的危害。伊拉里昂·马特维耶维奇在彼得一世时代从军，在军内供职达三十余年。在他参加过的多次战争中，他的聪明才智，在工程艺术领域里得到了充分发挥，他为俄国军队夺取胜利做出不小的贡献。H. M. 库图佐夫因病退休。时为中将军衔，以后他继续在民政部门供职，在这里同样显示了他的巨大才干。他享有很高的威望，他的意见左右着任何重大决策。

M. H. 库图佐夫的母亲出身于别克列绍夫家族。她在儿子尚在幼年时就已去世。当时父亲正在外地因公出差，祖母负起抚养幼儿的责任。当伊拉里昂·马特维耶维奇回到彼得堡后，教养儿子的事便全部由他承担起来。他经常注意孩子的智能发展，这个孩子从小就表现出很大的求知热情。

然而，在这位未来统帅的教育中仰赖最多的还是一位本家亲戚。父亲的朋友伊万·洛吉诺维奇·戈列尼谢夫-库图佐夫海军上将，他是当时最有教养的人物之一。1762 年至 1802 年的四十年间，他一直担任海军武备学校校长的职务。这所学校是当时俄国唯一的一所海军学校，几乎所有的俄国海军军官都曾在这所学校里受过训练。他曾任海军院副院长、俄国科学院院士等职，他参加过 1789—1794 年出版的第一部六卷本俄语详解词典的编纂工作。

库图佐夫海军上将撰写过许多有关海军作战艺术的著作。他精通法文和德文，曾将许多外国作家的作品译成俄文。他译的保

罗·戈斯特著《海军作战艺术》一书极有价值，俄国曾出过两版。伊·洛·库图佐夫还翻译过文学作品，如伏尔泰的中篇小说《查第格或命运》，这位卓越的十八世纪法国启蒙学者在书中揭露了教会、迷信和封建制度。这部小说自1765至1795年间先后出过三版。这位海军上将是公认的热心藏书家，在他家汗牛充栋的图书室里收藏着许多俄国和外国作家撰写的有关陆军、海军和其它各种科学领域（包括历史、文学和艺术）的优秀作品。海军上将的家里常有一些知名的学者、文学家、国务活动家和军事活动家前来作客。

年轻的米哈伊尔·库图佐夫在母亲去世后的一段时间内寄居И. Л. 库图佐夫的家里。他很快掌握了法语和德语，在海军上将的图书室里饱览群书。这种阅读不是浮泛无益的和杂乱无章的，在И. Л. 库图佐夫这位富有经验的教养人的指导下，他阅读了文学作品，学习了各种学科的知识。

在海军上将的家里，少年库图佐夫有机会遇到许多学者、作家、陆军和海军军官。在这里经常进行各种交谈，许多问题都使他感到极大的兴趣，他对每件事都注意谛听、仔细观察，如饥似渴地从中吸取新的营养。伊万·洛吉诺维奇看到孩子的才华出众，对他倍加爱护。

无论是米哈伊尔·库图佐夫的父亲，还是库图佐夫海军上将，都一致认为，应当使他从少年时代起就接受军事训练，但在军事专业的选择上还存在一些歧见。当时可供少年选择的军事学校有四类：陆军武备学校，海军武备学校，炮兵学校和工程兵学校。在家庭协商下决定送他进工程兵学校学习。

1757年，十二岁的米哈伊尔·库图佐夫踏入工程兵学校，成为一年级学员。这一选择不是偶然的，不仅因为父亲本人是一位军事工程师，还因他曾毕业于这所学校。当然，这里还有其它考虑。

由于保卫国家边陲的需要，以及炮兵和工程技术的飞速发展，

为炮兵和工程部队培养训练有素的军官骨干就成了一项至关重要的任务。1756年,П. И. 舒瓦洛夫就任炮兵总监,统辖炮兵和工程部队,他看到这些部队的状况很差。他认为,阻碍这两个兵种发展的原因是军官训练水平太低。必须迅速改善军事专业人才的训练。

米哈伊尔·库图佐夫在工程兵学校学习的这段时间(1757—1760),可认为是未来统帅成长的初始阶段。遗憾的是,在各种档案和文献中关于这一短暂的、但在他一生中却是极其重要的时期的活动,没有任何文件或其它材料流传于世。工程学校于1712年由彼得一世创建。彼得一世对培养工程师的事业极为关怀。但是,在国家向西方开放的岁月里,当时国家的行政管理权掌握在外国人手中,军队中实行的是普鲁士制度,学校也必然受到影响。那些一时占据了国家政权机关和军事要津的人们,对于认真培养并提拔俄罗斯族代表人物担任高级指挥职务是不感兴趣的。

50—60年代,军官训练的体系有了很大的改善。П. И. 舒瓦洛夫办事干练,采取了一系列重大措施。他于1758年将工程学校与炮兵学校合并为一所学校。当时拟定了一项将炮兵学校和工程兵学校改建为炮兵和工程武备学校的计划。这项计划已得到上级批准,但由于爆发了1756—1763年的七年战争而作罢。

工程兵学校很快成为俄国军事工程学术思想的中心。这所学校不仅培养出一大批有才干的军事活动家,而且在发展俄罗斯民族文化方面发挥了重要作用。著名军事工程师А. З. 捷利亚科夫斯基和Э. И. 托特列边,旅顺口的英雄Р. И. 孔德拉坚科,作家Ф. М. 陀思妥耶夫斯基和Л. В. 格里戈罗维奇,学者И. М. 谢切诺夫和П. Н. 亚布洛奇科夫,作曲家Л. А. 屈依等人都是这所学校的学员。著名的苏联军事专家К. И. 韦利奇科和Л. М. 卡尔贝舍夫也曾在这所学校学习过。

库图佐夫在工程兵学校学习期间恰逢该校的转折时期。学校在教学过程的安排上还存在许多缺点。本已显得拥挤的校舍，在与炮兵学校合并后更加拥挤不堪。教室的设备远不能满足需要，直观教具和教科书短缺。而最重要的还是缺少训练有素的教员。这些因素必然会影响教学质量。大致上说，在这所学校还可以学到丰富的军事知识和文化知识。

学校的基本学科是枪炮学、筑城学和战术。主要教学方法是理论讲授，实践知识和操作技能被置于次要地位。由炮兵和筑城总署派驻学校监督教学的A. T. 甘尼巴尔少将是A. C. 普希金的外曾祖父，他命令在维堡区设教练场，供学员实践筑城作业。

工程兵学校的学员除学习军事知识外，还接受广泛的文化课教育。他们学习历史、地理、几何、三角、代数、物理、文学、法语和德语。特别重视数学科目的深入理解。П. И. 舒瓦洛夫曾这样论述过学习数学的必要性：“炮兵和工程兵必须通晓几何学……我不要求炮兵和工程兵军官成为伟大的代数学家，因为这一学科十分艰深，但他们应该了解求根的方法，用字母代替未知数和数字的运算，要之，即普通代数运算方法”。①

在涉及未来军官掌握历史知识，特别是军事历史知识的重要性时，舒瓦洛夫指出，历史能使人了解“色诺芬②的文韬武略和深谋远虑，使人看到亚历山大大帝东征西战以少胜多的战果，还可以看到震撼世界的伟大的罗马人”，一句话正如舒瓦洛夫指出的：“在青年人心中，历史灌输的道德观念胜于启迪人的说教，而对军人来说，历史的优越，则难以形诸语言的。”③

① 《第二武备学校简史（1712—1912）》第1卷，圣彼得堡1912年版，第22页（附录）。

② 色诺芬（约公元前430～约公元前354），希腊历史家、军事家、政治家，著述颇丰，较著名的有《历史》和《远征记》。——译者

③ 《第二武备学校简史》第1卷，第17页。

自П. И. 舒瓦洛夫就任炮兵总监以后,学校的状况、特别是教学质量有所好转。学校聘请了知名的专家、学者担任教员。例如,枪炮学由И. А. 韦利亚舍夫-沃伦佐夫任教,他所著《枪炮学原理》一书,被长期做为教材使用。

数学教员Я. П. 科泽尔斯基大尉受到广大学员的尊敬,很有威望。由他编著的《算术学》和《力学》是最早的一批用俄文写的教科书。他是著名的百科学者和哲学家,著有历史哲学、植物学等方面的著作。他还将许多外文书籍译成俄文。^①

Я. П. 科泽尔斯基的一本主要著作《哲学》是俄国政治思想发展中的重要事件,它对青年有很大影响。这一部珍贵的文献论述了国内政治生活、经济生活、道德和情操的基本问题。书中反映了作者的战争观。科泽尔斯基认为战争是巨大的灾祸,他谴责掠夺性的战争,但对保卫自己国家的战争,他认为是正当的。为保障国家安全,防止外部敌人的侵扰,他建议在一切地方,特别是在边境地区“使每一个人都毫无例外地学会使用武器”。“我想——科泽尔斯基写道——世界上谁也没有权利打仗,除了那些不打就不足以维护正义,不打就没有别的出路的倍受欺侮的人。”^②

科泽尔斯基反对压迫普通人,反对对普通人傲慢无理,反对地主侮辱农奴。“我们俄罗斯民族——他写道——习惯把穷人称为不幸的人,把普通人称为小人,我认为,应该把那些不劳而获的人称为不幸的人,这种人也许只有靠人施舍,而把那些行为不端的人称为小人。”^③

从我们掌握的材料可以断言,Я. П. 科泽尔斯基发挥的作用之

① 关于Я. П. 科泽尔斯基的生平与事业,见Ю. Я. 科甘著:《18世纪的启蒙学者Я. П. 科泽尔斯基》,莫斯科1958年版。

② 《18世纪后半期俄国思想家著作选集》,第1卷,莫斯科1952年版,第465页。

③ 同上,第475页。

大不仅在于启迪库图佐夫的数学才能，还在于帮助他形成其世界观。作为数学教师，他无疑会运用自己的哲学理论阐明几何原理和代数公式；他还向学校学员讲述了必须教育人民，人道地对待普通人和不允许贬低他们等等观点。

伟大的俄国学者M. B. 罗蒙诺索夫对学校学员有很大影响。罗蒙诺索夫由于在莫斯科大学与И. И. 舒瓦洛夫共事，转而认识了他的哥哥П. И. 舒瓦洛夫，并帮助П. И. 舒瓦洛夫改进了学校的教学计划。根据罗蒙诺索夫的建议，学校教学计划中增加了许多普通教育科目。在罗蒙诺索夫的参与下还帮助舒瓦洛夫做出了将两所学校合并成炮兵和工程武备学校的结论。学校的学员曾去科学院听罗蒙诺索夫讲课，直接受到他的教诲。米哈伊尔·库图佐夫很有兴趣地聆听了罗蒙诺索夫的讲课。

库图佐夫在炮兵和工程兵学校学习期间正值俄国与普鲁士交战。在战争中俄军取得一系列辉煌胜利，大败腓特烈二世不可一世的并经过严格训练的军队。密切注视着战局的罗蒙诺索夫，在他的讲演和颂诗中热情称赞这些胜利，歌颂俄国士兵的勇敢和英雄表现。天才的罗蒙诺索夫在当时已深刻而准确地判断出科学在军事发展中的意义。用这位伟大学者的话说，就是“没有科学的军事是行不通的”。他拟定研究的课题之一是：“在持久和平时期如何保持军事艺术和勇敢精神”。当然，M. B. 罗蒙诺索夫的内容深刻的讲演以及他在七年战争（1756—1763）中为纪念俄军胜利而写的爱国颂诗，都会给年青的库图佐夫以极大的精神鼓舞。

库图佐夫各科学学习成绩优异，他的全部业余时间都用于阅读。经校长M. H. 莫尔德维诺夫大尉工程师辛勤努力建立的图书馆规模虽然不大，但书的品种齐全，从而给他提供了许多方便。除各种书籍外，这里还有多种俄文的、法文的和德文的报纸和杂志。

米哈伊尔·库图佐夫在学校里接受了基础训练。他在各种不